

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 63 (1991)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

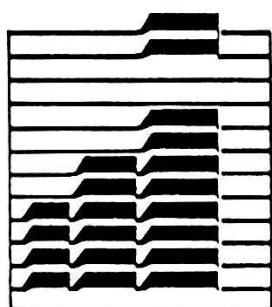
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nitrici esteri si concorda l'assegnazione di ulteriori ordini alla nostra industria. In entrambi i casi l'economia svizzera ha l'occasione di cooperare in un settore di alto livello tecnologico e con un futuro sicuro. Dato che l'assegnazione degli ordini per tali partecipazioni avviene in modo conforme alle regole della libera concorrenza, l'economia svizzera può rafforzare la propria posizione a livello internazionale. Molto spesso, questo accesso ai mercati esteri può essere sfruttato anche una volta terminate le operazioni di compensazione.

Questo tipo di compensazione occupazionale è stato praticato con successo con numerosi programmi di acquisti. Si è potuto constatare che i fornitori sono disposti ad accettare la richiesta e che la nostra industria è in grado di fornire a condizioni concorrenziali.

#### **10. Gli acquisti richiedono tempo — la continuità è necessaria**

L'acquisto di nuovi aerei richiede circa 5 anni, dal momento in cui viene autorizzato dal Parlamento, fino alla fornitura. Gli aerei autorizzati con il programma di armamento 1992 sarebbero perciò pronti all'impiego solo nel 1997. Nessuno può valutare già oggi, se allora se ne avrà urgente bisogno o meno. Certo è invece che, nel momento in cui subentra una crisi, il materiale da acquistare arriva troppo tardi o non arriva del tutto. La preparazione della difesa richiede continuità ed esige che si rimanga all'altezza dei tempi. Anche l'addestramento richiede tempo. In caso di conflitto, generalmente non è più possibile colmare le lacune. I periodi di distensione devono venire sfruttati per realizzare progetti importanti e per addestrare accuratamente le truppe.



## **impregest** s.a.

C.P. 57 — CH-6911 Noranco (Lugano)

Tel. 091 54 77 44

Impresa generale di costruzione

Progettazioni

Finiture edili: gesso — pittura

rivestimenti e pavimentazioni